



CSEPELI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete **2013. július 9-én [kedd] 17 órai kezdettel** a hivatalos helyiségében (1097 Budapest, IX. kerület Vágóhíd u. 62.) megtartott testületi üléséről.

Jelen vannak:

Jorgov Cvjatko	elnök
Tyutyunkov Mária	elnökhelyettes
Vladova Ivanova Ivanka	képviselő
Tihova Ivanova Kraszimira	képviselő, jegyzőkönyv hitelesítő
Majorné Sándor Beáta	Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, Szervezési Iroda, jegyző megbízottja

Jorgov Cvjatko köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 4 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.

35/2013.(VII.09.)BKT

H A T Á R O Z A T

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Napirend 1. pontja:

Javaslat a 32/2013.(VI.17.)BKT sz. határozat visszavonására, javaslat a Bolgár szakácskönyv kiadás finanszírozására

Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a 33/2013.(VI.17.)BKT sz. határozat visszavonására, javaslat „A dinnye szíve” (munkacím) jubileumi CD kiadás finanszírozására

Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására

Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Napirend 4. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: Jorgov Cvjatko elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

e l f o g a d v a

Jorgov Cvjatko megnyitja a napirendet.

Napirend 1. pontja:

Javaslat a 32/2013.(VI.17.)BKT sz. határozat visszavonására, javaslat a Bolgár szakácskönyv kiadás finanszírozására

Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Jorgov Cvjatko javasolja, hogy a Bolgár szakácskönyv kiadásának finanszírozásával kapcsolatban hozott 32/2013.(VI.17.)BKT sz. határozatot vonják vissza, valamint javasolja, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat a kétnyelvű **Bolgár szakácskönyv** újranyomtatásának költségéhez **945.000,- Ft**-ot biztosítson a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tétele terhére, valamint felhatalmazza az Elnököt, hogy az újranyomtatást rendelje meg és a szerződést aláírja a nyomdával.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

36/2013.(VII.09.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a **32/2013.(VI.17.)BKT. sz. határozatát visszavonja.**

A Testület továbbá úgy dönt, hogy a kétnyelvű **Bolgár szakácskönyv** újranyomtatásának költségéhez **945.000,- Ft**-ot biztosít a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tétele terhére, valamint felhatalmazza az Elnököt, hogy az újranyomtatást rendelje meg és a szerződést aláírja a nyomdával.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2013. augusztus

Felelős: Jorgov Cvjatko elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 2. pontja:

Javaslat a 33/2013.(VI.17.)BKT sz. határozat visszavonására, javaslat „A dinnye szíve” (munkacím) jubileumi CD kiadás finanszírozására

Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Jorgov Cvjatko javasolja, hogy „A dinnye szíve” CD kiadásának finanszírozásával kapcsolatban hozott 33/2013.(VI.17.)BKT sz. határozatot vonják vissza, valamint javasolja, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete Hadzsikosztova Gabriella „**A dinnye szíve**” (munkacím) jubileumi **CD-jének kiadásának** előkészítési folyamatához (próbák, zenészek, próbaterem stb.) **400.000,- Ft**-ot biztosítson a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tétele terhére, valamint felhatalmazza az Elnököt, hogy az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal kösse meg a szerződést, akik a CD kiadásának előkészítési munkáit végzik.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

37/2013.(VII.09.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a **33/2013.(VI.17.)BKT. sz. határozatát visszavonja.**

A Testület továbbá úgy dönt, hogy Hadzsikosztova Gabriella „**A dinnye szíve**” (munkacím) jubileumi **CD-jének kiadásának** előkészítési folyamatához (próbák, zenészek, próbaterem stb.) **400.000,- Ft**-ot biztosít a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tétele terhére, valamint felhatalmazza az Elnököt, hogy az Alternatív Művészeti Alapítvánnyal kösse meg a szerződést, akik a CD kiadásának előkészítési munkáit végzik.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2013. december

Felelős: Jorgov Cvjatko elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 3. pontja:

Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására

Előterjesztő: Jorgov Cvjatko elnök

Jorgov Cvjatko elmondja, hogy a mai ülésen hozott határozatokkal módosítani szükséges a költségvetést, melyet szavazásra bocsát.

38/2013.(VII.09.)BKT

HATÁROZAT

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2013. évi költségvetését a 36-37/2013.(VII.09.)BKT határozatokkal módosítva az alábbiak szerint fogadja el:

Csepeli Bolgár Önkormányzat 2013. évi bevétel előirányzatai		Csepeli Bolgár Önkormányzat 2013. évi kiadási előirányzatai	
1. Központi költségvetési támogatás	222.000	1. Személyi juttatás	0
I. Központi költségvetési támogatás (1)	222.000	- Tiszteletdíj	0
2. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata I. féléves működési támogatása	83.000	- BKV bérelettérítés	0
3. Budapest, XXI. Kerület Csepel Önkormányzata I. féléves telefonköltség támogatása	45.000	- Egyéb személyi kifizetések	0
II. Önkormányzati költségvetési támogatás (2+3)	128.000	2. Munkaadókat terhelő járulékok	0
4. 2012. évi pénzeszközmaradvány	2.870.000	- Társadalombiztosítási járulék	0
5. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata pályázati támogatása	240.000	- Munkaadói járulék	0
		- Egészségügyi hozzájárulás	0
		3. Dologi kiadás	2.960.000
		Programok, rendezvények	860.000
		- Nemzetiségi Nap Csepelen-pályázat	360.000
		- Marlene Dietrich Est	200.000
		- Gyermekelőadás és kézműves foglalkozás	300.000
		Egyéb dologi kiadások	627.000
		Működési célú kiadás	83.000
		Telefonköltség	45.000
		Bolgár szakácskönyv kiadása	945.000
		A dinnye szíve CD kiadása	400.000
		4. Működési célú pénzeszköz átadás	500.000
		- Bolgár hírlap kiadásának támogatása	100.000
		- Hagyományörző bolgár tábor támogatása	200.000
		- Bolgár Ifj. Egyesület támogatása	200.000
		I. Működési kiadások összesen (1+2+3+4)	3.460.000
		5. Felhalmozási kiadások	0

		6. Felhalmozási célú pénzeszköz átadás	0
		II. Felhalmozási kiadások összesen (5+6)	0
Bevétel összesen (I.):	3.460.000	Kiadás összesen (I.):	3.460.000

Határidő: azonnal

Felelős: Jorgov Cvjatko elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 4. pontja:

Egyebek

Jorgov Cvjatko megállapítja, egyéb közérdekű bejelentés nincs, megköszöni a tagok részvételét, majd bezárja az ülést.

K.m.f.

Tihova
Tihova Ivanova Kraszimira
 jkv. hitelesítő



A jegyzőkönyvet készítette:

Majorné Sándor Beáta
 Szervezési Iroda ügyintéző